

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil
Special meeting of Council**

Huis Clos / In Camera

**Le lundi 11 juillet 2016
Monday, July 11, 2016**

**19h00
7:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL
MINUTES**

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor
Les conseillers / Councillors: Pierre Ouellet (19h20),
Yves Paquette, Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

Absences motivées / Motivated Absences

André Chamaillard, conseiller / Councillor
Daniel Lalonde, conseiller / Councillor

Personne-ressources/Resource persons

Sonia Girard, Guillaume Boudrias	Commis III / Clerk III gestionnaire de projets, génie civil / Project Manager, Civil Engineering
Élise Larocque,	gestionnaire en ressources humaines / Human Resources Manager

1. Ouverture de la réunion extraordinaire

La mairesse ouvre la réunion extraordinaire à 19h00.

Une délégation de pouvoir a été donnée par la greffière à Madame Sonia Girard.

Opening of the Special meeting

The Mayor calls to order the Special meeting at 7:00 p.m.

A delegation of powers has been given by the Clerk to Mrs. Sonia Girard.

- | | |
|--|--|
| <p>2. <u>Adoption de l'ordre du jour</u>
R-268-16
Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui de Michel Thibodeau</p> <p>Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour
après le retrait de l'article 4 faute de quorum.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Adoption of the agenda</u>
R-268-16
Moved by Johanne Portelance
Seconded by Michel Thibodeau</p> <p>Be it resolved to adopt the agenda after the
withdrawal of item 4 for lack of quorum.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>3. <u>Divulgations de conflits d'intérêts</u></p> <p>Aucune.</p> | <p><u>Disclosures of conflicts of interest</u></p> <p>None.</p> |
| <p>** <u>Réunion à huis clos</u>
R-269-16
Proposé par Michel Thibodeau
avec l'appui d'Yves Paquette</p> <p>Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis
clos à 19h05 pour discuter de l'article 5.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Closed meeting</u>
R-269-16
Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Yves Paquette</p> <p>Be it resolved to hold a closed meeting at
7:05 p.m. to discuss item 5.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>** <u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u>
R-270-16
Proposé par Michel Thibodeau
avec l'appui de Johanne Portelance</p> <p>Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion à
19h18.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Reopening of the Special meeting</u>
R-270-16
Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Johanne Portelance</p> <p>Be it resolved to reopen the meeting at
7:18 p.m.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>4. <u>Plainte, réf. : Citoyen</u></p> <p>Ce sujet est retiré.</p> | <p><u>Complaint, Re: Resident</u></p> <p>Item withdrawn.</p> |

5. **Disposition et acquisition de bien-fonds,**
réf. : rue Tessier
R-271-16
Proposé par Michel Thibodeau
avec l'appui d'Yves Paquette
- Qu'il soit résolu** d'entériner les directives
données à huis clos.
- Adoptée.**
6. **Ajournement**
R-272-16
Proposé par Yves Paquette
avec l'appui de Johanne Portelance
- Qu'il soit résolu** d'ajourner la réunion à
19h22.
- Adoptée.**
- Disposal and acquisition of real property,**
Re : Tessier Street
R-271-16
Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Yves Paquette
- Be it resolved** that the instructions given in
closed meeting be confirmed.
- Carried.**
- Adjournment**
R-272-16
Moved by Yves Paquette
Seconded by Johanne Portelance
- Be it resolved** that the meeting be adjourned
at 7:22 p.m.
- Carried.**

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

26^e
26th

JOUR DE
DAY OF

SEPTEMBRE
SEPTEMBER

2016.
2016.

Jeanne Charlebois, Mairesse/Mayor

Christine Groulx, Greffière/Clerk